



CHAPITRE 7

Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation

[Sanctionnée le 10 décembre 1952]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1948,
c. 6, a. 1,
mod.

1. L'article 1 de la loi 12 George VI, chapitre 6, modifié par l'article 1 de la loi 13 George VI, chapitre 9, et par l'article 1 de la loi 14-15 George VI, chapitre 11, est de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe *b* par le suivant:

"habitation nouvelle".

"*b*) "habitation nouvelle" signifie une maison d'habitation à un ou deux logis construite entièrement entre le 15 janvier 1948 et le 1er juin 1955;"

1948,
c. 6, a. 9,
rempl.

2. L'article 9 de ladite loi, remplacé par l'article 5 de la loi 13 George VI, chapitre 9, par l'article 1 de la loi 14 George VI, chapitre 8, par l'article 2 de la loi 14-15 George VI, chapitre 11 et par l'article 2 de la loi 15-16 George VI, chapitre 10, est de nouveau remplacé par le suivant:

Dépense autorisée.

"**9.** Le gouvernement est autorisé à affecter, aux fins de la présente loi une somme totale de quarante millions de dollars."

Entrée en vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 7

An Act to amend the Act to improve housing conditions

[Assented to, the 10th of December, 1952]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 12 George VI, chapter 6, amended by section 1 of the act 13 George VI, chapter 9 and by section 1 of the act 14-15 George VI, chapter 11, is again amended by replacing paragraph *b* by the following:

1948,
c. 6, s. 1,
am.

"*b*. "new dwelling" means a dwelling-house of one or two dwellings, entirely built between the 15th of January 1948 and the first of June 1955;"

2. Section 9 of the said act, replaced by section 5 of the act 13 George VI, chapter 9, by section 1 of the act 14 George VI, chapter 8, by section 2 of the act 14-15 George VI, chapter 11 and by section 2 of the act 15-16 George VI, chapter 10, is again replaced by the following:

1948,
c. 6, s. 9,
replaced.

"**9.** The Government is authorized to appropriate, for the purposes of this act, a total sum of forty million dollars."

Expenditure authorized.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.